

MAGYAR AFRIKA TÁRSASÁG
AFRICAN-HUNGARIAN UNION



AHU MAGYAR AFRIKA-TUDÁS TÁR
AHU HUNGARIAN AFRICA-KNOWLEDGE DATABASE

MAGYAR, László

Magyar László levele Gróf Desewffy Emilhez, 1861. december 25. / László
Magyar's Letter to Count Emil Desewffy, 25.12.1861

Eredeti közlés /Original publication:

in: THIRRING Gusztáv: *Magyar László élete és tudományos működése.*
Kritikai adalék a magyar földrajzi kutatások történetéhez. Magyar László
kiadatlan írásaival, 1937, Budapest, Kilián, 150. old.

Elektronikus újraközlés/Electronic republication:

AHU MAGYAR AFRIKA-TUDÁSTÁR – 000.003.023

Dátum/Date: 2018. augusztus / August

filename: MLLev_1861-12-25_Desewffynek

Az elektronikus újraközlést előkészítette

/The electronic republication prepared by:

B. WALLNER, Erika és/and BERNACZKY, Szilárd

Hivatkozás erre a dokumentumra/Cite this document

MAGYAR, László: Magyar László levele Gróf Desewffy Emilhez, 1861.
december 25. / László Magyar's Letter to Count Emil Desewffy, 25.12.1861,
AHU MATT, 2018, **pp. 1–4.** old., No. 000.003.023, <http://afrikatudastar.hu>

Eredeti forrás megtalálható/The original source is available:

Közkönyvtárakban / At the Public Libraries

Kulcsszavak/Key words

magyar Afrika-kutatás, Magyar László levele gróf Desewffy Emilnek, 1861.
december 25.

African research in Hungary, László Magyar's Letter to Count Emil Desew-
ffy, 24.12.1861

AZ ELSŐ MAGYAR, SZABAD FELHASZNÁLÁSÚ, ELEKTRONIKUS,
ÁGAZATI SZAKMAI KÖNYV-, TANULMÁNY-, CIKK-, DOKU-
MENTUM- ÉS ADAT-TÁR / THE FIRST HUNGARIAN FREE
ELECTRONIC SECTORAL PROFESSIONAL DATABASE FOR BOOKS,
STUDIES, COMMUNICATIONS, DOCUMENTS AND INFORMATIONS

* Magyar és idegen – angol, francia, német, orosz, spanyol, olasz és szükség szerint más – nyelveken készült publikációk elektronikus könyvtára / Writings in Hungarian and foreign – English, French, German, Russian, Spanish, Italian and other – languages

* Az adattárban elhelyezett tartalmak szabad megközelítésűek, de olvasásuk vagy letöltésük regisztrációhoz kötött. / The materials in the database are free but access or downloading are subject to registration.

* Az Afrikai Magyar Egyesület non-profit civil szervezet, amely az oktatók, kutatók, diákok és érdeklődők számára hozta létre ezt az elektronikus adattári szolgáltatását, amelynek célja kettős, mindenekelőtt sokoldalú és gazdag anyagú ismeretekkel elősegíteni a magyar afrikanisztikai kutatásokat, illetve ismeret-igényt, másrészt feltárni az afrikai témájú hazai publikációs tevékenységet teljes dimenziójában a kezdetektől máig. / The African–Hungarian Union is a non–profit organisation that has created this electronic database for lecturers, researchers, students and for those interested. The purpose of this database is twofold; on the one hand, we want to enrich the research of Hungarian Africa studies with versatile and plentiful information, on the other hand, we are planning to discover Hungarian publications with African themes in its entirety from the beginning until the present day.

MAGYAR LÁSZLÓ LEVELE
GRÓF DESEWFFY EMILNEK
a Magyar Tudományos Akadémia elnökének*

Gyikoló-Moino, 1861. december 25.

Excellenciás Elnök Úr!

Hozzám intézett s Pesten Xbr (*december*) 20-án. 1858. évbeli kelt, felette becses hivatalos levelét, folyó hó 16-án és így kelte napjától három évek lefolyása után volt nagy szerencsém kezemhez venni, és abból [meg]érteni a kitűnőleg (*kitűntetően*) díszes megnevezésemet: mint a T.[isztelt] M. T. Akadémia levelező tagja. – Örömöm a legnagyobb pontra hágott ezen nem várt és nem érdemlett megtiszteltetésen, és amelyet én inkább a T. M. T. Akadémia tekintetes tagjai, személyem iránt kegyesen résztvevő (*figyelmes*) meleg pártfogásának, [sem]mint tulajdon érdemeimnek köszönök.

Megvallom, Excellenciás Úr[am], hibázik nálam a díszes ranghoz megkívántató talentum; de higgye el, nem hibázik jóakarat és szilárd lélek, arra magamat, mennyire csak csekélységem engedi, érdemesítenni. – Én mindig szent kötelességemnek tartottam édes hazám javát és díszét a tőlem minden kitelhető módra előmozdítani, ezen hazafi kötelességemet most már kettőzött erővel fogom felkarolni (*előtérbe helyezni*); csekély ismereteimet a dél-afrikai föld leiratja körül, híven és szorgalmasan feljegyezve, és mint a közös tudományok birtokát fogok a T. M. Akadémiának általadni.

Magamat szorosán T. M. T. Akadémia rendszabályaihoz tartva és a 32. §. tartalmának megfelelni kívánván, bátorkodok a T. M. T. Akadémiát megkérni, méltóztasson székfoglaló munkámnak dél-afrikai utazásom leiratát elfogadni.

* Eddig kiadatlan. Eredetije a Magyar Tudományos Akadémia irattárában. (Thirring)

Kelt Dél Afrikában, Gyikoló-Moino (felső Karum-Dsamba), Xber 25-én, 1861. évben.

Excellenciádnak
alázatos szolgája
Magyar László

A Szerkesztő megjegyzései

1. A szövegközlés kísérlet az ún. kanonizált változat megteremtésére.
2. E levélnek szöveghű kiadása nem létezik, mivel Thirring változata is lényegében szerkesztett. De amint ezt Sebestyén is megjegyzi egy helyen, Thirring lényegi változtatásokat a magyar-kéziratok kiadása során nem eszközölt.
3. Sebestyén szövegkiadásaiából ez a levél is hiányzik.
4. A rendelkezésre álló szövegváltozat a következő helyen található meg:

MAGYAR, László

- 1937 Levél gróf Desewffy Emilhez (1861. december 25.), in: THIRRING Gusztáv: *Magyar László élete és tudományos működése*. Kritikai adalék a magyar földrajzi kutatások történetéhez. Magyar László kiadatlan írásaival, Budapest, Kilián, 150. old.